

GUEST SERVICES INFORMATION

ゲストサービス案内

BUSINESS CENTRE ビジネス・センター

The Business Centre is located at the lobby. For assistance, please approach our Front Desk.
ビジネスセンターは、ロビー階にあります。ご利用の際は、フロントデスクまでお申し付け下さい。

CHECK IN AND CHECK-OUT チェックインおよびチェックアウト

Check-in time is 3 p.m. and check-out time is 11 a.m. Should there be a change to departure time, please approach Front Desk for assistance.

チェックイン時間は午後3時、チェックアウト時間は午前11時です。到着または出発時間に変更がある場合は、フロントデスクまでお知らせください。

CREDIT CARDS クレジットカード

We accept American Express, JCB, Union Pay, Mastercard and Visa.

当ホテルでは、アメリカン・エクスプレス、JCB、ユニオンペイ、マスターカード、ビザカードを受け付けております。

CURRENCY EXCHANGE 両替

To exchange major foreign currencies, please use the automated foreign currency exchange machine at the room located near the hotel's main entrance.

主要な外国通貨の両替は、ホテル正面入口付近に設置されている外貨両替機をご利用ください。

DO NOT DISTURB 【起こさないで下さい】のサインボタン

If you do not wish to be disturbed, please press the "Do Not Disturb" (DND) button found near the doorway. Please do not forget to release the (DND) button should you wish to have your room serviced or require any assistance.

清掃などの入室をご希望されない場合には、ドア付近にある「DND（ドゥ・ノット・ディスタ―ブ）」ボタンを押してください。客室清掃やお手伝いが必要な場合には、必ず「DND」のボタンを解除してください。

DRY CLEANING AND LAUNDRY SERVICES ドライクリーニングとランドリーサービス

If you need your laundry done, please fill in the laundry form in the wardrobe and place your laundry into the bag provided. Please place the 'Laundry Collection' tag outside your door by 10 a.m, and we will collect your laundry for cleaning.

お洗濯をご希望の場合には、クローゼット内にあるランドリーフォームにご記入の上、洗濯物を専用の袋にお入れください。（料金はフォーム内に記載がございます）午前10時までに「ランドリーコレクション」のタグをドアの外に掛けていただくと、洗濯物を回収いたします。

DUTY MANAGER デューティ・マネージャー

Available 24-hour. Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

24時間対応しております。お手伝いが必要な場合には、インフォメーション&サービスチー（内線0）までご連絡ください。

GUEST SERVICES INFORMATION

ゲストサービス案内

ELECTRICITY 電圧

The electricity supplied to all rooms is 230 volts. In the interest of your safety, please do not use electrical appliances that is 110 volts, and to refrain from using motorised Personal Mobility Device (PMD) and cooking appliances in your room.

すべての客室の電圧は230Vとなります。安全のため、110Vの電気製品のご使用はお控えください。また、電動スーツケースなどの電動パーソナルモビリティデバイス（PMD）や調理器具の利用など、客室内でのご使用はされませんようお願いいたします。

EXTRA BED エキストラ・ベッド

Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

ご希望の際には、インフォメーション&サービスチーム（内線0）までご連絡ください。

FITNESS CENTRE フィットネス・センター

Located at Basement 2, and operated daily from 6 a.m. to 10 p.m., use of the Fitness Centre is for hotel guests only. Please use your room card to access.

フィットネスセンターは毎日午前6時から午後10時までご利用いただけます。ホテルご宿泊者様専用となっておりますので、ご利用の際はルームカードでアクセスしてください。

FIRST AID 応急手当

Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

インフォメーション & サービス（内線 0）までご連絡下さい。

HAIR SALON ヘア・サロン

Located at Lobby level. Services include hair wash, blow and dry, colouring, haircut and styling for both male and female.

ロビー階に 位置する 当ヘアサロン は、女性、男性ともにご利用頂くことができ、シャンプーをはじめ、ブロー&ドライ、ヘアカラー、カット、ヘアセットなどの サービス を 提供しております。

IN-ROOM SAFE 客室内セーフティボックス

Available in all rooms, please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

すべての客室でご利用いただけます。お手伝いが必要な場合には、インフォメーション&サービスチーム（内線0）までご連絡ください。

INTERNATIONAL CALLS (IDD) 国際電話(IDD)

Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

国際電話をご利用の際には、インフォメーション&サービスチーム（内線0）までご連絡ください。

GUEST SERVICES INFORMATION

ゲストサービス案内

LOST AND FOUND 忘れ物&紛失物

The Hotel will keep lost and found items for a period of three months. Perishable items and half-consumed bottled beverages will be retained for three days only. According to local law, all unclaimed valuable items will be handed over to the police.

当ホテルでは、忘れ物ならびに紛失物を発見した際、3ヶ月間保管致します。また、食品類、飲みかけの飲料類につきましては、3日間の保管とさせていただきます。3ヶ月間の保管期間を過ぎても持ち主が現れない場合には、法律により警察へ引き渡します。

LUGGAGE 荷物&スーツケース

For luggage collection or storage prior to check-in, or for late check-out, please either dial Extension '0' to contact our Information and Services, or approach our Bell Desk for assistance.

お荷物の運搬やチェックイン前またはチェックイン後のお荷物のお預かりに関しましては、インフォメーション&サービス（内線0）までご連絡いただくか、ロビー階のベルデスクへお越しいただき、ご確認ください。

MEDICAL ASSISTANCE 医療サービス

Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

ご要望の際は、インフォメーション&サービス（内線0）までご連絡下さい。

PLAYPEN プレイペン（ベビーサークル）

Available upon request, and subject to availability. Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

リクエストに応じてご利用いただけますが、在庫状況によりますこと、ご了承ください。ご希望の際には、インフォメーション&サービスチーム（内線0）へお問い合わせください。

BELL SERVICE ポーターサービス

Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for assistance.

ご要望の際は、インフォメーション&サービス（内線0）までご連絡下さい。

PRESSING SERVICE アイロン・サービス

Please refer to the Pressing Form in your room.

室内にあるアイロン・リストをご覧ください。

SAFE DEPOSIT BOX セーフティボックス・サービス

Safe Deposit Box is also available at the Front Desk without charge. We recommend that you keep your valuables in the Safe Deposit Box if you are not using the in-room safe. This service is available 24 hours. The Hotel shall not be held liable for the loss of money or other personal valuables during your stay.

客室内にある備え付けのセーフティボックスをご利用されない場合には、フロントデスクにも貸金庫をご用意しております。24時間無料でご利用いただけます。また、ご滞在中のいかなる金銭及び貴重品の紛失に関しましては、ホテルは一切責任を負いかねますこと、何卒ご了承ください。

GUEST SERVICES INFORMATION

ゲストサービス案内

SECURITY AND VISITORS セキュリティ（防犯）と訪問者

For your safety and security, we advise that you place the safety latch across your door and identify any visitors before admitting them. Visitors are requested to leave guestrooms by 11 p.m. Anyone visiting or staying with you in your guestroom must register at the Front Desk.

お客様の安全と防犯の為、客室内に入室後は必ず施錠し、U字ロックをドアにかけてください。誰かがお部屋を訪ねてきた際にはロックを外す前に、訪問者の身元確認を行なってください。安全と防犯のため、訪問者の方は午後11時までには客室を退出していただきますようお願いいたします。客室への訪問または宿泊される方は、フロントデスクでのご登録が必要となります。

SMOKING 喫煙について

Smoking is only permitted in designated areas of the Hotel. We have a designated smoking point located at our open carpark facing Mount Elizabeth.

A deep-cleaning fee of S\$200 net will be charged for us to restore the room to its original condition if you are found to have smoked in the room.

喫煙はホテル内の指定されたエリアのみで許可されています。指定の喫煙所は、マウントエリザベス通り沿いの屋外駐車場にございます。

また禁煙のお部屋で喫煙された場合、客室の清掃費用としてS\$200（200シンガポールドル：税サ込）を申し受けます。

VAPING 電子タバコ

Vaping is illegal in Singapore under the Tobacco (Control of Advertisements and Sale) Act, with penalties for purchasing, possessing, using, or selling e-vaporisers.

Offenders will face penalties including composition fines or prosecution. Additionally, visitors caught purchasing, possessing, or using e-vaporisers laced with drugs such as etomidate ("K-pods") may be refused entry or banned from re-entry to Singapore. Visitors are strongly advised against bringing these items into the country. For more information, please refer to <https://www.gov.sg/stopvaping>.

シンガポールでは「たばこ（広告および販売の規制）法」に基づき、電子タバコ（e-vapouriser）の購入・所持・使用・販売が違法とされています。違反者は、科料（コンポジションファイン）や起訴などの処分を受ける可能性があります。

さらに、エトミデート（通称「K-pods」）などの薬物が混入された電子タバコを購入・所持・使用した訪問者は、入国を拒否されたり、再入国を禁止される場合があります。旅行者は、これらの品を持ち込まないよう強く注意が呼びかけられています。詳細については、以下をご参照ください（英語サイト）<https://www.gov.sg/stopvaping>

SUSTAINABILITY OPTIONS FOR IN-HOUSE GUESTS ご宿泊者様向けのサステナビリティの選択肢

At York Hotel Singapore, we are committed to creating a positive impact on the environment which we operate, and that it is our responsibility to take steps to achieve sound environmental performance.

You can show your support by:

- Reducing water and energy consumptions. Reuse your towel by hanging on the rack. To receive fresh towels, leave them on the floor or in the bathtub.
- Using our in-room filtered water dispenser. As part of our journey to go plastic-free, single-use plastic bottles are no longer provided. The Nano filtered dispenser helps to remove impurities, softens water, and enhance beverage taste.

ヨークホテルシンガポールでは、環境へのポジティブな影響を生み出すことを使命とし、持続可能な環境保全に向けた取り組みを推進しております。

以下の方法にて、ご協力をお願いいたします:

- 水とエネルギーの節約。タオルを再利用する場合にはラックにかけてください。新しいタオルをご希望の場合には、床またはバスタブ内に置いていただきますようお願いいたします。
- 飲み水は客室内の浄水器をご利用ください。プラスチックフリーを目指す取り組みの一環として、使い捨てのプラスチックボトルはご用意しておりません。ナノフィルター式浄水器は不純物を除去し、水を柔らかくして、水の味を向上させてくれます。

SWIMMING POOL 屋外スイミングプール

Take a splash! Relax at the swimming pool located at Basement 2. Towels are available at the poolside counter. Guests are also advised to take care of their personal belongings. For storage, we have limited lockers available. To register for key, please approach Front Desk for assistance.

Use of swimming pool is for hotel guests only. Do take extra care as there are no lifeguards on duty.

地下2階にある屋外スイミングプールでリラックスした時間をお過ごしください。タオルはプールサイドのカウンターにご用意しております。ロッカーの数に限りがございますので、貴重品の管理には十分にご注意ください。ロッカーの鍵のお受け取りはフロントデスクにて承ります。

プールのご利用は、ご宿泊のお客様のみとなります。また、ライフガードはおりませんので、安全には十分にご注意いただき、ご利用いただきますようお願いいたします。

Hours: 7.00 a.m. to 10.00 p.m. (Daily)

ご利用時間: 7:00-22:00(毎日)

GUEST SERVICES INFORMATION

ゲストサービス案内

TAXI AND PRIVATE RIDE HAILING APPS タクシーおよび配車アプリ

For airport transportation via taxi or private ride-hailing services (Grab, Gojek, Tada), please approach our Bell Desk at least 30 minutes in advance to arrange for a booking.

空港への交通手段として、タクシーや配車サービス（Grab、Gojek、Tada）をご利用の場合は、少なくとも30分前までにベルデスクまでお問い合わせください。

TELEPHONE 電話

For Information and Services, dial Extension '0'. For local calls, press '9' followed by phone number. For room to room, press '8' followed by room number.

- ・インフォメーション&サービスチーム（内線0）
- ・シンガポール国内へのお電話（9+先方の電話番号）
- ・お部屋からお部屋へのお電話（8+お部屋番号）

TELEVISION PROGRAMME テレビ番組

Please refer to the TV Guide for channel reference.

チャンネルの詳細については、こちらのご案内の後方ページにあります「テレビガイド」をご参照ください。

WAKE UP CALL モーニングコールのご案内

Please submit your request using the in-room service button by scanning the QR code displayed on the writing desk.

ライティングデスク（机）に表示されているQRコードをスキャンして、ルームサービスボタンからリクエストを送信してください。

WIRELESS BROADBAND INTERNET ACCESS インターネットアクセス

A High-Speed Wireless Internet Access is available in all guestrooms, conference rooms and public areas of the hotel. To access the Internet, launch your internet browser to select the price plan where applicable. Please contact our Information and Services by dialling Extension '0' for details.

ワイヤレス・ブロードバンド・インターネット・アクセス各客室、会議室・宴会場、パブリックスペース等で、Wi-Fiにてインターネットアクセスが可能です。インターネットアクセスの際にはブラウザを起動し、ご利用プランを選択下さい。ご利用方法についての詳細は、インフォメーション&サービスチーム（内線0）までお問い合わせください。